

Конференция государств – участников Конвенции по кассетным боеприпасам по рассмотрению действия Конвенции

23 December 2014
Russian
Original: English

**Первое Подготовительное совещание
для первой обзорной Конференции
Женева, 5 февраля 2015 года
Пункт 5 предварительной повестки дня
Презентация по обзору Вьентьянского плана действий**

Обзор Вьентьянского плана действий VII. Помощь жертвам

**Представлено Председателем пятого Совещания
государств-участников**

Основные выводы

1. Конвенция является эпохальным гуманитарным разоруженческим соглашением: она была первым международным договором, содержащим четкие обязательства государств-участников по оказанию помощи жертвам применения определенного вида оружия в районах, находящихся под юрисдикцией или контролем государства-участника. Помощь жертвам и их семьям и общинам признается в качестве ключевого компонента для смягчения ущерба, причиняемого кассетными боеприпасами, и является также правовой обязанностью. На протяжении последних пяти лет поступали сообщения об усилиях, направленных на обеспечение наличия и доступности такой помощи.
2. Вместе с тем, имеется еще немало практических и финансовых проблем на пути обеспечения полномасштабной реализации шагов, предусмотренных во Вьентьянском плане действий для оказания помощи жертвам. Разрыв между нашими амбициями и намерениями и положением непосредственно пострадавших лиц в результате нашей коллективной работы на сегодняшний день остается значительным. Возникают вопросы по поводу того, можно ли уже видеть измеримые улучшения, которые свидетельствуют о реальном влиянии на жизнь непосредственно пострадавших лиц. Расширение сотрудничества между затронутыми государствами, среди соответствующих агентств, и объединение усилий в рамках Конвенции по кассетным боеприпасам с деятельностью, направленной на поощрение прав непосредственно пострадавших лиц, а также их семей и общин, в рамках других инструментов, таких как Конвенция о правах инвалидов 2006 года, или национальными усилиями в области развития по-

GE.14-25044 (R) 190115 190115



* 1 4 2 5 0 4 4 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



прежнему имеет существенно важное значение для эффективности, устойчивости и недискриминации.

Сфера охвата

3. Статья 5 Конвенции по кассетным боеприпасам является результатом опыта, накопленного в контексте других международных документов, в первую очередь Конвенции о запрещении противопехотных мин и Конвенции о правах инвалидов. За период после вступления Конвенции в силу 12 государств-участников сообщили сами или фигурировали в сообщениях других сторон о том, что у них имеются обязательства по статье 5.

4. Положения статьи 5, разработанные на основе Конвенции о запрещении противопехотных мин, представляют собой крупный шаг вперед в разъяснении того, кто несет ответственность за оказание помощи жертвам применения кассетных боеприпасов, поскольку они предусматривают следующее: "Каждое государство-участник в районах, находящихся под его юрисдикцией или контролем", оказывает требующуюся помощь жертвам кассетных боеприпасов в соответствии с применимыми нормами международного гуманитарного права и международными стандартами в области прав человека.

5. При этом статья 5 возлагает существенное бремя на затронутые государства-участники. Однако, для того чтобы распределить это бремя, Конвенция устанавливает следующее требование: "Каждое государство-участник, обладающее соответствующими возможностями, содействует осуществлению изложенных в статье 5 настоящей Конвенции обязательств" – в качестве средства оказания помощи затронутым государствам-участникам в выполнении своих обязательств.

Достигнутый прогресс

6. Три четверти государств-участников, имеющих обязательства по статье 5 и несущих ответственность за благосостояние жертв кассетных боеприпасов, сообщили о последовательных усилиях, предпринимавшихся на протяжении последних пяти лет для реализации шагов, предусмотренных во Вьентьянском плане действий и касающихся помощи жертвам. Остальные три государства-участника либо не представили первоначальные и/или ежегодные доклады в порядке транспарентности, либо представили какую-либо иную информацию по этому вопросу.

7. Хотя ни одно из государств-участников не выполнило все действия, направленные на оказание помощи жертвам, в рамках Вьентьянского плана действий, можно отметить следующие основные достижения: десять государств-участников, имеющие жертв кассетных боеприпасов, назначили координационные центры для координации процессов разработки, осуществления и мониторинга стратегий и планов по оказанию помощи жертвам; шесть государств-участников добились прогресса в оценке потребностей жертв; и все семь государств-участников, в которых созданы структуры для координации помощи жертвам, привлекают непосредственно пострадавших лиц или их представительные организации к участию в координационных механизмах по вопросам оказания помощи жертвам или проблемам инвалидности. Кроме того, половина всех государств-участников, имеющих обязательства по статье 5, сообщили о

деятельности по повышению осведомленности жертв относительно имеющихся у них прав и доступности услуг.

8. Вместе с тем многие из этих государств-участников по-прежнему сталкиваются с серьезными проблемами в обеспечении всеобъемлющей и доступной помощи для затронутых лиц, семей и общин. Неотложная медицинская помощь, услуги физической реабилитации и социально-экономическая интеграция по-прежнему остаются вне досягаемости для многих непосредственно пострадавших лиц и других инвалидов, а также родственников погибших и членов затронутых общин. Большинство государств-участников собрали мало информации о помощи жертвам касетных боеприпасов, учитывающей возрастную и гендерный факторы. Лишь несколько государств-участников, сообщивших о наличии у них жертв, включали соответствующих экспертов в состав правительственных делегаций и вовлекали их в работу международных совещаний и во все мероприятия, связанные с Конвенцией.

Проблемы, выявленные за период после первого Совещания государств-участников

9. Обеспечение того, чтобы затронутые государства-участники эффективно выявляли потребности непосредственно пострадавших лиц, а также пробелы в возможностях государств в плане оказания помощи, с тем чтобы они были в состоянии выполнять свои обязательства по оказанию помощи жертвам.

10. Обеспечение того, чтобы деятельность по оказанию помощи жертвам основывалась на потребностях и приоритетах затронутых лиц, и чтобы имелись в наличии и эффективно использовались соответствующие ресурсы.

11. Налаживание устойчивых услуг и программ и обеспечение удовлетворения потребностей жертв на протяжении всей их жизни.

12. Обеспечение того, чтобы все усилия были интегрированы с более широкими усилиями в области развития, инвалидности и прав человека, и оптимальное использование возможностей, которые позволяют применять всеобъемлющий подход, охватывающий всех жертв противопехотных мин и других взрывоопасных пережитков войны, а также других людей с аналогичными потребностями.

13. Улучшение взаимодействия и сотрудничества между государствами-участниками и субъектами гражданского общества, работающими непосредственно с жертвами.

14. Более активное вовлечение жертв и их представительных организаций в разработку стратегий и практическую реализацию мер по оказанию помощи жертвам.

Рекомендации

15. Дубровникский план действий должен давать практическое, хронологически четкое и целенаправленное руководство в вопросах осуществления положений по оказанию помощи жертвам. В свете уже достигнутого прогресса и вышеуказанных проблем в контексте правовых обязательств по статье 5 ключевая рекомендация состояла бы в том, что следует основываться на действиях, указанных во Вьентьянском плане действий, в частности, в отношении плани-

рования и мониторинга, позволяющего проводить количественную оценку достигнутого прогресса (т.е. с хронологически четкими целями и мониторингом процесса осуществления), в том числе:

- a) осуществлять сбор дезагрегированных данных и сообщить, каким образом данные предоставляются всем соответствующим заинтересованным сторонам;
- b) поощрять координацию между национальными компетентными органами для целей эффективного определения и оценки потребностей жертв;
- c) если это возможно, направлять жертв в существующие структуры, занимающиеся оказанием услуг, которые могут удовлетворить их потребности;
- d) обеспечить для жертв комплексные реабилитационные услуги (физическая реабилитация, психологическая поддержка и психо-социальная поддержка), которые также интегрируются с услугами для людей с аналогичными потребностями;
- e) осуществлять мониторинг и оценку интеграции помощи жертвам в более широкие стратегии и основы в целях обеспечения учета потребностей и прав жертв; и
- f) для обеспечения взаимодействия с любыми новыми затронутыми государствами-участниками, которые могут появиться в будущем, государствам-участникам следует разработать ко второй обзорной Конференции механизм быстрого реагирования, который будет давать ориентиры в вопросах выполнении обязательств по оказанию помощи жертвам, с тем чтобы предотвратить появление новых жертв.

16. Активное вовлечение жертв и непосредственно пострадавших лиц:

- a) обеспечить активное вовлечение непосредственно пострадавших лиц и их представительных организациями в консультации и процессы разработки стратегий и принятия решений по касающимся их вопросам;
- b) поощрять экономическую интеграцию за счет самозанятости или работы по найму, а также меры социальной защиты; и
- c) поощрять вовлечение представители семей и общин в соответствии со статьей 5.

17. Сотрудничество и содействие:

- a) тесно сотрудничать с участниками деятельности в смежных областях и участниками смежных правовых документов – объединение усилий и избежание их дублирования может максимально увеличить выгоды для жертв;
- b) расширять сотрудничество и помощь для проектов по оказанию помощи жертвам, причем не только за счет традиционных механизмов, но и посредством расширения сотрудничества по линии юг–юг, регионального и трехстороннего сотрудничества и укрепления связей между национальными координационными пунктами и центрами;
- c) поощрять обмен передовым опытом, а также сотрудничество и содействие между экспертными центрами и агентствами;
- d) содействовать постепенному повышению эффективности в деле удовлетворения потребностей семей и общин в районах, явно затронутых взорвавшимися кассетными боеприпасами, основываясь на достижениях государств-участников в рамках Вьентьянского плана действий;

е) заниматься укреплением и содействовать развитию потенциала организаций непосредственно пострадавших лиц, а также организаций инвалидов, которые также представляют интересы непосредственно пострадавших лиц, в плане предоставления услуг (таких как взаимная поддержка); и

ф) содействовать выявлению возможностей и ресурсов, которые могли бы быть предоставлены государствам, нуждающимся в поддержке для наращивания потенциала в целях выполнения своих обязательств по оказанию помощи жертвам.

18. Транспарентность:

а) обеспечить, чтобы информация, представляемая в форме Н по статье 7, была сфокусирована на всех жертвах применения кассетных боеприпасов, а не только на непосредственно пострадавших лицах; и

б) стараться, чтобы информация, представляемая в форме Н по статье 7 относительно деятельности по оказанию помощи жертвам, показывала достигнутые результаты и/или ожидаемые результаты.
